

Ⓛ **Bedienungsanleitung**

RGB-Außenstrahler Calvia

Best.-Nr. 1382871

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Innen- und Außenbereich. Es ist nach IP44 aufgebaut und darf im Innen- und Außenbereich montiert und betrieben werden. Der IP-Schutzgrad ist nur bei ordnungsgemäßer Montage gewährleistet. Die Verwendung von metallenen Konstruktionen als stromführende Leiter an Gebäuden ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig. Die Montage muss ebenfalls so erfolgen, dass große Feuchtigkeit, eine starke Verschmutzung und zu starke Erwärmung vermieden werden. Das Produkt ist für die Boden-, Wand- oder Deckenmontage vorgesehen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- RGB-Außenstrahler
- Erdspieß
- Montageplatte
- 4 x Schraube
- 4 x Dübel
- Fernbedienung inkl. Knopfzelle CR2025
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Symbol-Erklärungen



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Pfeil“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.



Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen aufgestellt und betrieben werden. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nach Schutzklasse II aufgebaut ist. Es besitzt eine verstärkte oder doppelte Isolierung zwischen Netzstromkreis und Ausgangsspannung.



Das Gerät ist nach Schutzklasse 3 aufgebaut. Unter Schutzklasse III fallen elektrische Geräte mit Niedrig-Spannungsversorgung (< 50 Volt) durch einen Schutztransformator oder Batterien/Akkus/Solarenergie etc. Geräte der Schutzklasse III besitzen keinen Anschluss für eine Schutzisolierung - sie dürfen nicht mit dem Schutzleiter verbunden werden.



Dieses Symbol erinnert Sie daran, die zum Produkt gehörende Bedienungsanleitung zu lesen.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.



- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die Anschlusswerte am Typenschild des Produktes mit denen Ihrer Hausstromversorgung übereinstimmen. Versuchen Sie nie, das Produkt an einer anderen Spannung zu betreiben, dadurch wird es zerstört.
- Decken Sie das Produkt niemals ab. Die Oberfläche wird heiß, es besteht nicht nur Brandgefahr, sondern das Produkt könnte überhitzen und dadurch zerstört werden.
- Das Gehäuse des Produktes wird sehr heiß. Lassen Sie es ausreichend abkühlen bevor Sie es berühren.
- Halten Sie das Produkt fern von leicht entzündbaren Materialien und Gegenständen!
- Hängen oder befestigen Sie keine Gegenstände (z.B. Dekorationsmaterial) am Produkt.
- Bei Beschädigungen aller Art, insbesondere am Gehäuse (Dichtigkeit!), die einen gefahrlosen Betrieb des Produktes nicht mehr zulassen, ist sofort die stromzuführende Netzleitung spannungsfrei zu schalten, das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen erneute Inbetriebnahme zu sichern!
- Um Brand- und Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie nie in die Lichtquelle und richten Sie den Lichtstrahl nie direkt auf Personen oder Tiere!
- Das Produkt ist in Schutzklasse III aufgebaut.
- Das Produkt ist wetterfest nach IP44 aufgebaut (regen- und spritzwassergeschützt) und darf im Innen- und Außenbereich montiert und betrieben werden. Montieren Sie das Produkt aber niemals in oder unter Wasser.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Stromzufuhr vor der Montage oder anderen Tätigkeiten am Produkt unterbrochen ist.
- Bei der Montage ist auf die richtige Montage-Position zu achten (siehe Kapitel „Montage und Anschluss“), andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Das Produkt darf nur ortsfest montiert und betrieben werden. Montieren Sie das Produkt niemals in Fahrzeugen.
- Montieren und verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Das Netzteil ist in Schutzklasse II aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230 V/AC, 50 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrische Geräte aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände neben das Gerät. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräteinnere gelangt sein, schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht beim Netzteil Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Wenn das Netzteil Beschädigungen aufweist, so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose ab, an der das Netzteil angeschlossen ist (zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend FI-Schutzschalter abschalten, so dass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist). Ziehen Sie erst danach das Netzteil aus der Netzsteckdose. Entsorgen Sie das beschädigte Netzteil umweltgerecht, verwenden Sie es nicht mehr. Tauschen Sie es gegen ein baugleiches Netzteil aus.



- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Als Spannungsquelle darf nur das beiliegende Netzteil verwendet werden.
- Als Spannungsquelle für das Netzteil darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzteils, ob die auf dem Netzteil angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromversorgungsunternehmens übereinstimmt.
- Netzteile dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie Netzteile nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen die Kabel nicht gequetscht, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Batterien auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

Vorbereitungen zur Montage

Beachten Sie das Kapitel „Sicherheitshinweise“!



Achtung! Die Installation des Produkts darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z.B. VDE) vertraut ist! Durch unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere! Haben Sie keine Fachkenntnisse für die Montage, so nehmen Sie die Montage nicht selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.

- Montieren Sie das Produkt so, dass es von Kindern möglichst nicht erreicht werden kann.
- Montieren Sie das Produkt nur auf einem stabilen Untergrund. Je nach Untergrund sind geeignete Schrauben und Dübel zu verwenden.
- Die Zuleitung des RGB-Außenstrahlers muss in der bauseitigen Unterverteilung mit einer 10/16 A-Sicherung abgesichert werden. Davor muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) angebracht sein.
- Die Installation des RGB-Außenstrahlers darf nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden. Hierzu genügt es nicht, nur den Schalter der Zuleitung auszuschalten!



Das Produkt wird mit einer niedrigen 5 V/DC Spannung betrieben. Betreiben Sie es niemals an einer höheren oder einer Wechselspannung.

Montage und Anschluss

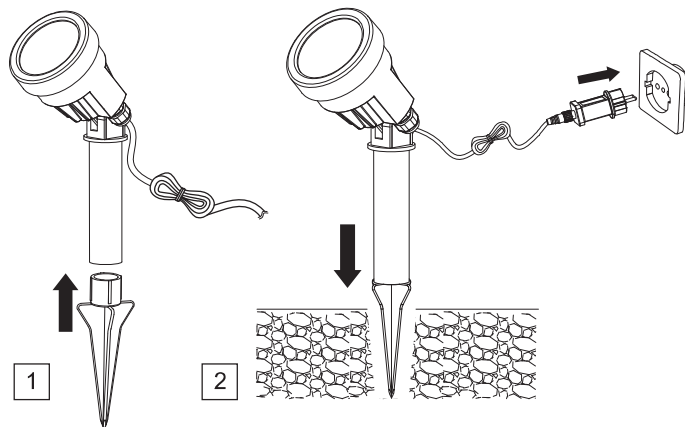


Beachten Sie die Informationen im Kapitel „Vorbereitungen zur Montage“!



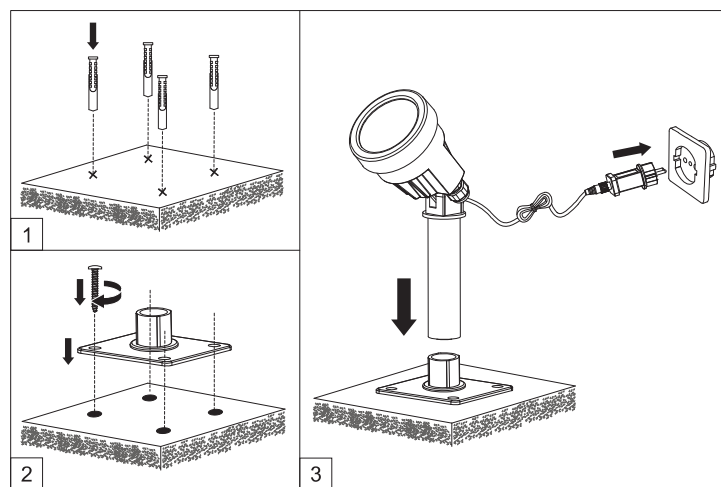
Achten Sie darauf, dass beim Bohren von Montagelöchern bzw. beim Festschrauben keine vorhandenen Kabel oder Leitungen (auch Wasserleitungen) beschädigt werden.

a) Befestigung mit Erdspieß in standfestem Weichuntergrund



1. Stecken Sie den Erdspieß aus Plastik in das Standrohr.
2. Stecken Sie das so vormontierte Produkt in einen weichen, aber standfesten Untergrund (Erde, Lehm etc. keinen Treibsand oder trockenem Sand).

b) Befestigung mit Montageplatte auf hartem Untergrund



1. Nutzen Sie die Montageplatte als Schablone, um die vier Befestigungspunkte auf dem Untergrund zu markieren.
2. Bohren Sie die Löcher den Dübeln entsprechend in den Befestigungsuntergrund. (Auf hölzernem Untergrund können Sie direkt verschrauben. Sie sollten jedoch auch bei der Montage auf Holz Löcher vorbohren, die Dübel sind in diesem Fall nicht erforderlich.) Setzen Sie die Dübel in die gebohrten Löcher ein. Befestigen Sie die Montageplatte mit den beiliegenden Schrauben fest auf dem Untergrund.



Stellen Sie sicher, dass die Entwässerung durch die Unterseite des Standrohres immer gewährleistet ist. Es darf sich im Inneren dauerhaft kein Wasser ansammeln. Eine Belüftung zur Trocknung von am Gelenk eingedrungenem Wasser oder Kondenswasser sollte ermöglicht werden.



Es ist zu empfehlen einen Schalter zum Ein-/Ausschalten der Netzsteckdose, an die der RGB-Außenstrahler angeschlossen wird, zu installieren. Wenn die Netzsteckdose weit vom Installationsort entfernt ist, müssen Sie dafür sorgen, dass ein Verlängerungskabel zur Verfügung steht. Diese Komponenten sind nicht im Lieferumfang des Produktes enthalten.

Inbetriebnahme

Um den RGB-Außenstrahler in Betrieb zu nehmen, verbinden Sie das Netzteil mit einer geeigneten Netzsteckdose. Falls nötig schließen Sie den Stromkreis entsprechend Ihrer Installationsweise z. B. durch Einschalten eines Schalters. (Diese letztgenannten Komponente/n sind nicht im Lieferumfang dieses Produktes enthalten.)



Decken Sie den Infrarotsensor an der Oberseite des Produktes nicht lichtundurchlässig ab.

Fernbedienung

a) Batterie in Fernbedienung einlegen/wechseln



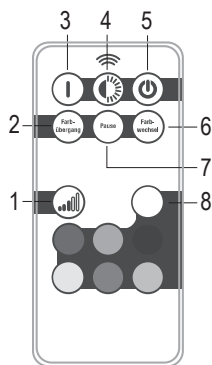
Ersetzen Sie die Batterie nur mit einer gleichen Typs (siehe „Technische Daten“)

- Entfernen Sie das durchsichtige Kunststoffplättchen im Batteriehalter vor Erstinbetriebnahme.

- Wenn die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert oder die Reichweite abnimmt, ist die Batterie wahrscheinlich entladen und muss gegen eine neue Batterie gleichen Typs gewechselt werden.
- Entfernen Sie den Batteriehalter auf der Unterseite der Fernbedienung durch Herausziehen. Schieben Sie dazu die Verriegelung am Ende des Batteriehalters nach rechts und ziehen ihn gleichzeitig heraus.
- Entfernen Sie die Altbatterie.
- Legen Sie eine neue 3 V Knopfzelle vom Typ CR2025 polungsrichtig in den Batteriehalter (Plus/+ und Minus/- beachten wie auf dem Batteriehalter angegeben).
- Schieben Sie den Batteriehalter mit der eingelegten Batterie in der richtigen Orientierung wieder ein. Achten Sie darauf, dass er korrekt im Gehäuse einrastet.

b) RGB-Außenstrahler mit Fernbedienung steuern

Sie können die Funktionen des RGB-Außenstrahlers mit der Fernbedienung steuern. Richten Sie die Fernbedienung auf das Produkt. Drücken Sie die entsprechende Taste zum Ausführen der Funktion.



Taste	Funktionsbeschreibung
1	Helligkeitseinstellung
2 Farbübergang	Einschalten des Farbwechselprogrammes mit Farbwechsel im Übergang
3	RGB-Außenstrahler einschalten
4	Aktivierung des Dämmerungsschalters (Der Infrarotsensor schaltet den RGB-Außenstrahler nach der Umgebungshelligkeit ein/aus.)
5	RGB-Außenstrahler ausschalten
6 Farbwechsel	Einschalten des Farbwechselprogrammes mit abruptem Farbwechsel
7 Pause	Aktuelle Farbe fest stellen (Das Farbwechselprogramm stoppt.)
8 Farbeinstelltasten	Direktes Einstellen einer Lichtfarbe entsprechend der Tastenfarbe der Fernbedienung

Wartung und Reinigung



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive, und scheuernde Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Das verwendete Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Bei allen Arbeiten, auch bei der Reinigung, ist das Tragen von metallischem oder leitfähigem Schmuck, wie Ketten, Armbändern, Ringen, o.ä. nicht erlaubt!
- Richten Sie niemals (z.B. zur Reinigung) den Wasserstrahl eines Gartenschlauchs oder Hochdruckreinigers o.ä. auf das Produkt!
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung das Netzteil aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt ausreichend abkühlen.
- Für eine Reinigung können Sie ein sauberes, weiches, trockenes Tuch verwenden.

Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
Entnehmen Sie eine evtl. eingelegte Batterie und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

a) RGB-Außenstrahler

Schutzart	.....IP 44
Schutzklasse	.....III
Leistungsaufnahme (LED)	.....2 W
Leistungsaufnahme (gesamt)	.....max. 6 W
Gehäusematerial	.....Plastik
Leuchtmittel	.....1 x 3-Farb LED (RGB), 1 x LED (weiß)
Lichtstrom	.....ca. 70 lm
Einschaltheelligkeit	.....50 – 70 lux
Ausschaltheelligkeit	.....220 – 280 lux
Kabellänge	.....2 m
Betriebsbedingungen	.....-20 bis +50 °C, 0 – 90 % rF (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen	.....-10 bis +35 °C, 0 – 90 % rF (nicht kondensierend)
Abmessungen (Ø x H)	.....85 x 342/247 mm (mit Erdspieß/Montageplatte)
Gewicht	.....ca. 450 g

b) Netzteil

Eingangsspannung	.....220 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgangsspannung-/strom	.....5 V/DC / 1,2 A
Leistungsabgabe	.....max. 6,5 W
Schutzklasse	.....II
Schutzart	.....IP 44
Betriebsbedingungen	.....-20 bis +50 °C, 0 – 90 % rF (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen	.....-10 bis +35 °C, 0 – 90 % rF (nicht kondensierend)

c) Fernbedienung

Batterie	.....CR 2025
Abmessungen (B x H x T)	.....40 x 7 x 86 mm
Gewicht	.....ca. 17 g (mit Batterie)



Operating instructions

RGB outdoor spotlight Calvia

Item no. 1382871

Intended use

This product is designed for use as an indoor and outdoor light. It is built according to IP44 and can be mounted and operated both indoors and outdoors. The IP protection rating is only guaranteed when the product is installed properly. Using metal structures as live conductors on buildings is not permitted for safety reasons. The light must be mounted in a position that protects it against excessive moisture, dirt and heat. This product is designed to be mounted on a floor, wall or ceiling.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- RGB outdoor spotlight
- Ground spike
- Mounting plate
- 4 x screws
- 4 x dowels
- Remote control including button cell CR2025 battery
- Power adapter
- Operating instructions

Meaning of symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The exclamation mark indicates specific risks associated with handling, function and use.



The "arrow" symbol indicates special tips and operating information.



The product must only be installed and used in dry, enclosed indoor areas. The product must not become damp or wet as this creates the risk of a fatal electric shock!



This symbol indicates that this product is built according to protection class II. It is equipped with reinforced or dual insulation between the mains circuit and the output voltage.



The product is constructed according to protection class III. Protection class III includes electrical devices with a low voltage power supply (< 50 Volts) using a safety transformer or batteries/rechargeable batteries/solar power etc. Devices in protection class III have no connection for protective insulation - they must not be connected to the protective earth.



This symbol reminds you to read the operating instructions included with the product.

Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.



- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.
- Before connecting to the mains, make sure that your local AC mains voltage matches the specifications on the nameplate. Never try to operate the product using another type of voltage as this will destroy the product.
- Never cover the product. The surface gets hot; covering the product not only constitutes a fire hazard but may also cause it to overheat, which could damage the product.
- The light gets very hot. Let it cool down sufficiently before you touch it.
- Keep the product away from flammable materials and objects.
- Do not hang or secure any objects (e.g. decorations) to the product.
- In the event of any damage, particularly on the housing (seal!), which means that the product can no longer be operated safely, turn off the power supply immediately, discontinue use and ensure that the product is not used again!
- In order to avoid the risk of fire and prevent eye injuries, do not look directly at the light source and never point the light directly at people or animals!
- The product is constructed according to protection class III.
- The product has an IP44 weatherproof rating (rain and splashproof) and can be mounted and operated both indoors and outdoors. However, never mount the product in or under water.
- Always ensure that the power supply is disconnected before mounting the product or carrying out other work on the product.
- Ensure that you mount the light in the correct mounting position (see "Mounting and connection" section), otherwise there is a risk of a fatal electric shock!
- The product must only be used when mounted in a fixed location. Never mount the product in vehicles.
- Do not mount and use the product in rooms or in adverse environmental conditions that contain or may contain flammable gases, vapours or dust! There is a risk of explosion!
- The power adapter is constructed according to protection class II. Only a proper mains socket (230 V/AC, 50 Hz) connected to the public supply net may be used as a power supply.
- Never pour any liquids over electrical devices or put objects filled with liquid right next to the device. If liquid or objects do enter the interior of the device, first power down the respective socket (e.g. switch off circuit breaker) and then pull the mains plug from the mains socket. Discontinue use and take the product to a specialist workshop.
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation generated could destroy the product. The plug-in power supply unit could also result in a fatal electric shock! Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it to use. This may take several hours.
- Do not touch the power adapter if it is damaged; there is a risk of a fatal electric shock! First, switch off the mains voltage to the mains socket to which the wall plug transformer is connected (switch off at the corresponding circuit breaker or remove the safety fuse, then switch off at the corresponding RCD protective switch, so that all poles of the mains socket are disconnected). You can then unplug the wall plug transformer from the mains socket. Dispose of the faulty wall plug transformer in an environmentally friendly way and discontinue use. Replace it with a wall plug transformer of the same design.
- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- Only use the supplied mains adapter as a power supply.
- Only connect the power adapter to a normal mains socket connected to the public supply. Before plugging in the power adapter, check whether the voltage stated on the power adapter complies with the voltage of your electricity supplier.



- Never connect or disconnect power adapters if your hands are wet.
- Never unplug the power adapter from the mains socket by pulling on the cable; always use the grips on the plug.
- When setting up the product, make sure that the cable is not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.
- For safety reasons, disconnect the power adapter from the mains socket during storms.
- Correct polarity must be observed while inserting the battery.
- The battery should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle damaged batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave batteries lying around, as there is a risk that children or pets may swallow them.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!
- In industrial facilities, the accident prevention regulations for electrical equipment and facilities issued by the Industrial Employers' Liability Association must be adhered to!
- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

Preparation for mounting

Pay attention to the "Safety instructions" section.



Attention! The product must only be installed by a qualified electrician who is familiar with the relevant regulations (e.g. VDE)! By carrying out improper work on the mains voltage you endanger not only yourself, but also others! If you do not know how to mount the product, get an expert to do it for you; do not mount it yourself.

- Mount the product so that children cannot reach it.
- Only mount the product on a stable surface. Depending on the surface, suitable screws and dowels must be used.
- The supply cable of the RGB outdoor spotlight must be protected with a 10/16A fuse at the sub-distribution. An earth leakage circuit breaker must be installed before this.
- The RGB outdoor spotlight may only be installed when it is disconnected from the power supply. It is not sufficient just to turn off the switch on the mains socket!



The product is operated with a low 5 V/DC voltage. Never use a higher or alternating voltage.

Mounting and connection

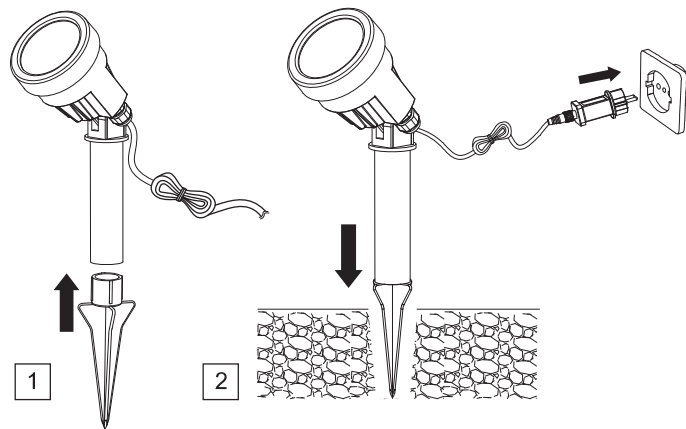


Pay attention to the information in the "Preparation for mounting" section.



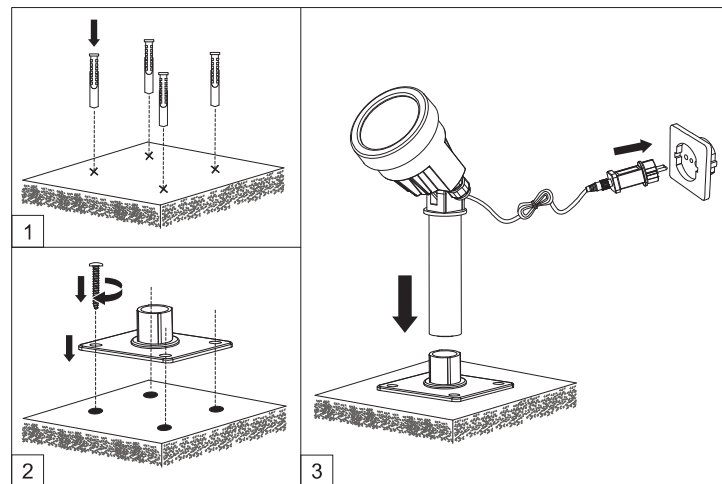
Ensure that no existing cables or pipes (including water pipes) are damaged when drilling mounting holes or securing screws.

a) Securing the spotlight to a soft, secure surface using the ground spike



1. Insert the plastic ground spike into the standpipe.
2. Insert the pre-assembled product into a soft but secure surface (e.g. soil or clay but not quicksand or dry sand).

b) Securing the light to a hard surface using the mounting plate



1. Use the mounting plate as a template to mark the four fixing points on the surface.
2. Drill the holes for the dowels into the mounting surface. (If you are using a wooden surface, you can directly screw the base to the surface. However, you should still drill holes even when using wood, although the dowels are not required in this case.) Insert the dowels into the drilled holes. Secure the mounting plate to the surface using the screws provided.



Always ensure that water is able to drain through the bottom of the standpipe. Water must not be allowed to accumulate inside the standpipe for long periods. There should be sufficient ventilation to ensure that water or condensation that enters the standpipe can dry out.



It is recommended to install a switch to turn the power socket that the RGB outdoor spotlight is connected to on/off. If the power socket is located far from the mounting location, use an extension cable. These components are not included with the product.

Operation

To use the RGB outdoor spotlight, plug the power adapter into a suitable mains socket. If necessary, turn on the power supply, e.g. by turning on a switch. (These component(s) are not included with the product.)



Do not cover the infra-red sensor on the top of the product with an opaque object.

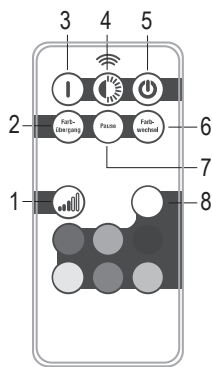
Remote control

a) Inserting/changing the remote control battery

- Only replace the battery with a battery of the same type (see "Technical data").
- Remove the transparent plastic film in the battery compartment before using the remote control for the first time.
 - If the remote control no longer functions properly or the range decreases, the battery is probably empty and must be replaced with a new battery of the same type.
 - Remove the battery holder on the bottom of the remote control by pulling outwards. To do this, slide the lock on the end of the battery holder to the right and then remove the battery holder.
 - Remove the old battery.
 - Insert a new 3 V CR2025 button cell battery with correct polarity into the battery holder (observe the plus/+ and minus/- signs on the battery holder).
 - Slide the battery holder with the newly inserted battery back into the correct position. Ensure that it clicks into place properly.

b) Using the remote control to control the RGB outdoor spotlight

You can control the features of the RGB outdoor spotlight using the remote control. Point the remote control at the product. Press the corresponding button to select the desired feature.



Button	Description of feature
1	Brightness level
2	Activates the colour change mode with transitions between colours
3	Turns on the RGB outdoor spotlight
4	Activates the twilight switch (The infra-red sensor turns the RGB outdoor spotlight on/off depending on the ambient brightness.)
5	Turns the RGB sensor on/off
6	Activates the colour change mode with abrupt colour changes
7	Selects the current colour (The colour change mode stops.)
8	Selects the colour corresponding to the colour of the button on the remote control.

Maintenance and cleaning



Never use aggressive and abrasive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the housing or even impair the functioning of the product.

- You do not need to carry out maintenance work on the product. The built-in bulb is not replaceable.
- When carrying out any work on the product (including cleaning), you must not wear metallic or conductive jewellery such as necklaces, bracelets and rings.
- Never point a garden hose or a pressure washer etc. at the product (e.g. for cleaning)!
- Before cleaning, unplug the power adapter from the mains socket and let the product cool down sufficiently.
- You can use a clean, soft and dry cloth to clean the product.

Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Remove any inserted battery and dispose of it separately from the product.

b) Batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Contaminated batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

a) RGB outdoor spotlight

Protection type	IP 44
Protection class	III
Power consumption (LED)	2 W
Power consumption (total)	max. 6 W
Base material	Plastic
Illuminant	1 x 3-colour LEDs (RGB), 1 x LED (white)
Luminous flux	Approx. 70 lm
Switch-on brightness	50 – 70 lux
Switch-off brightness	220 – 280 lux
Cable length	2 m
Operating conditions	-20 to +50 °C, 0 – 90 % RH (non-condensing)
Storage conditions	-10 to +35 °C, 0 – 90 % RH (non-condensing)
Dimensions (Ø x H)	85 x 342/247 mm (with ground spike/mounting plate)
Weight	approx. 450 g

b) Power adapter

Input voltage	220 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Output voltage/current	5 V/DC, 1.2 A
Power output	max. 6.5 W
Protection class	II
Protection type	IP 44
Operating conditions	-20 to +50 °C, 0 – 90 % RH (non-condensing)
Storage conditions	-10 to +35 °C, 0 – 90 % RH (non-condensing)

c) Remote control

Battery	CR 2025
Dimensions (W x H x D)	40 x 7 x 86 mm
Weight	Approx. 17 g (with battery)



This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1_1015_02-DS

Mode d'emploi

Projecteur RGB extérieur Calvia

N° de commande 1382871

Utilisation prévue

Ceci est un appareil d'éclairage utilisable en intérieur comme en extérieur. Il dispose d'une protection IP44 et peut donc être monté et fonctionner en intérieur comme en extérieur. L'indice de protection IP est seulement garanti ! L'utilisation de constructions métalliques comme fils conducteurs sur les bâtiments n'est pas fiable pour des raisons de sécurité. Le montage doit être également effectué de sorte que la grande humidité, l'encrassement et l'échauffement soient évités. Cet appareil est destiné à être monté sur le sol, un mur ou au plafond.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- Projecteur RGB extérieur
- 4 goujons
- Piquet de terre
- Télécommande pile bouton CR2025 incl.
- Plaque de montage
- Bloc d'alimentation
- 4 vis
- Mode d'emploi

Explications des symboles



Le symbole d'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la « fleche » renvoie aux conseils et aux consignes d'utilisation particuliers.



L'appareil ne peut être monté et utilisé que dans des locaux secs et fermés. L'appareil ne doit ni prendre l'humidité, ni être mouillé ! Il y aurait alors danger de mort par électrocution !



Ce symbole indique que cet appareil est conforme à la classe de protection II. Il possède une isolation double ou renforcée entre le réseau d'alimentation et la tension de sortie.



L'appareil est conforme à la classe de protection 3. La classe de protection III regroupe les appareils électriques fonctionnant avec une tension d'alimentation faible (< 50 volts) produite avec des transformateurs de sécurité ou des batteries/piles/énergie solaire etc. Les appareils de la classe de protection III ne possèdent pas de raccordement pour une isolation de protection - ils ne doivent pas être raccordés au conducteur de protection.



Ce symbole vous rappelle que vous devez lire le mode d'emploi de l'appareil.

Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.



- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les spécifications de la plaque signalétique correspondent à celles des prises de courant de votre domicile. N'essayez en aucun cas de relier le produit à une autre source d'alimentation, vous risqueriez de le détruire.
- Le produit ne doit en aucun cas être couvert. La surface est très chaude. Non seulement, vous vous exposez à un risque d'incendie mais le produit pourrait entrer en surchauffe et être irréversiblement endommagé.
- Le boîtier du produit chauffe fortement. Le laisser refroidir suffisamment avant de le toucher.
- Tenir le produit loin des matériaux et objets qui s'enflamment facilement.
- Aucun objet (par ex : décorations) ne doit être accroché ou fixé au produit.
- En cas de dommages de tout genre, en particulier sur le boîtier (étanchéité !), qui ne garantissent plus un fonctionnement sûr du produit, il faut immédiatement mettre hors-tension le câble de réseau qui permet l'alimentation en courant, mettre le produit hors-service et le protéger contre une nouvelle mise en service.
- Pour éviter les risques d'incendie et de lésions oculaires, ne jamais regarder dans la source des rayons et ne jamais diriger le rayon lumineux directement sur des personnes ou des animaux !
- Le produit est conforme à la classe de protection III.
- Le produit dispose d'une protection IP44 (protection contre la pluie et les éclaboussures d'eau) et peut donc être monté et fonctionner en intérieur comme en extérieur. Cependant, ne jamais monter le produit dans ou sous l'eau.
- S'assurer toujours que la source de courant est interrompue avant le montage ou avant toute autre activité sur le produit.
- Le montage doit s'effectuer conformément aux instructions de montage (voir section « Montage et branchements ») afin d'éviter tout risque d'électrocution !
- Le produit doit impérativement être monté et fonctionner à un emplacement fixe. Ne jamais monter le produit dans des véhicules.
- Ce produit ne doit en aucun cas être monté et utilisé dans des locaux ou dans des environnements défavorables présentant des risques de présence de gaz, de vapeurs ou de poussières inflammables ! Il existe un risque d'explosion !
- Le bloc d'alimentation appartient à la classe de protection II. Comme source de tension, il convient d'utiliser uniquement une prise de courant conforme (230 V/CA, 50 Hz) raccordée au réseau d'alimentation public.
- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et ne posez pas d'objets contenant des liquides à côté de l'appareil. Si du liquide ou un objet devait toutefois pénétrer à l'intérieur de l'appareil, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche de la prise de courant. N'utilisez ensuite plus le produit et confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'allumez jamais l'appareil immédiatement quand il vient d'être mis d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Il y a en plus danger de mort par électrocution au niveau du bloc de la prise ! Laissez l'appareil éteint s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en service. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.
- Si le bloc d'alimentation présente des dommages, ne le touchez pas - danger de mort par électrocution ! D'abord, coupez la tension d'alimentation de la prise du réseau sur laquelle il est branché (déconnectez le coupe-circuit automatique ou retirez le fusible, puis coupez le disjoncteur différentiel approprié de sorte que la prise de courant soit déconnectée sur tous les pôles). Seulement après, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant. Éliminez le bloc d'alimentation endommagé en respectant l'environnement. Ne l'utilisez plus. Remplacez le bloc d'alimentation par un autre du même type.



- La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni comme source d'alimentation électrique.
- Comme source de tension pour le bloc d'alimentation, utilisez uniquement une prise de courant en parfait état de marche et qui soit raccordée au réseau d'alimentation public. Avant de brancher le bloc d'alimentation, vérifiez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension délivrée par votre compagnie d'électricité.
- Les blocs d'alimentation ne doivent jamais être branchés ou débranchés avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant ; retirez-le en le saisissant au niveau de la zone de préhension prévue à cet effet.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que les câbles ne soient pas écrasés, pliés ou endommagés par des bords coupants.
- Placez les câbles de façon à éviter que des personnes ne trébuchent ou ne restent accrochées à ceux-ci. Cela entraîne des risques de blessures.
- Pour des raisons de sécurité, retirez le bloc secteur de la prise de courant par temps d'orage.
- Respecter la polarité lors de l'insertion de la pile.
- Retirer la pile de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles corrompues.
- Garder les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Les piles ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !
- Dans les installations industrielles, il convient d'observer les directives en matière de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

Préparation au montage

Lisez la section « Consignes de sécurité » !



Attention ! Ce produit ne peut être monté que par un professionnel dûment qualifié (électricien) connaissant les normes applicables (p. ex. : VDE) ! Toute manipulation inconsidérée sur le réseau électrique risque de vous mettre en danger et de mettre en danger les autres ! Si vous n'avez pas les connaissances techniques nécessaires pour le montage, ne le faites pas vous-même : faites plutôt appel à un professionnel.

- L'appareil doit être monté de manière à rester autant que possible hors de portée des enfants.
- Ne monter le produit que sur un support solide. Des vis et des chevilles adéquates peuvent être requises selon le support.
- Dans le tableau secondaire côté bâtiment, l'alimentation du projecteur extérieur RGB doit être protégée par un fusible A 10/16. Un disjoncteur différentiel à courant résiduel doit être monté au préalable.
- L'installation du projecteur extérieur RGB doit s'effectuer hors tension. Pour cela, il ne suffit pas d'éteindre seulement l'interrupteur de l'alimentation !



Le produit fonctionne avec une faible tension de 5 V/CC . Ne le faites jamais fonctionner à une tension plus élevée ou alternée.

Montage et branchements

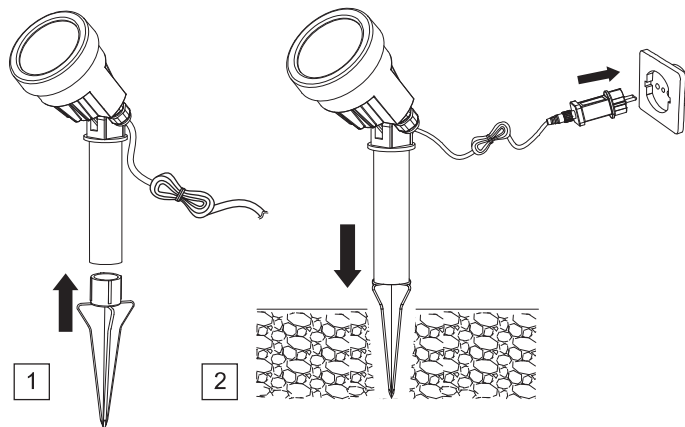


Lire attentivement les informations de la section « Préparation au montage » !



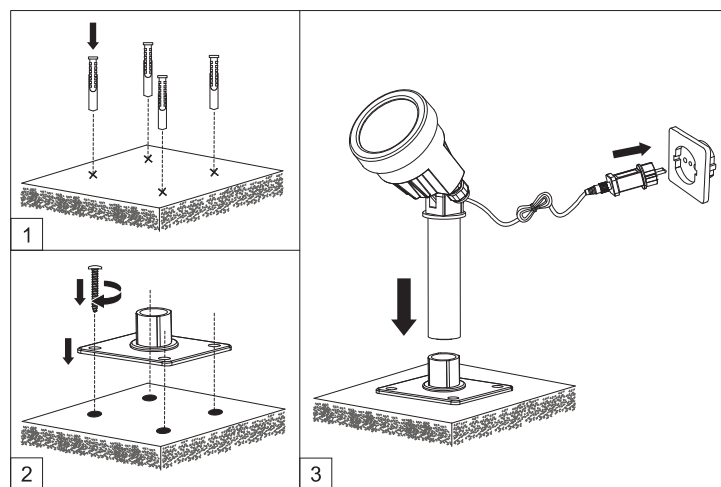
Lors du vissage ou du perçage de trous, faites attention à ne pas toucher des câbles ou des conduites (notamment des canalisations) passant dans le mur.

a) Fixation avec piquet de terre sur un sol mou et stable



1. Mettez le piquet de terre en plastique dans le tube.
2. Enfoncez solidement le produit ainsi prémonté dans un sol mou, mais stable (terre, terre grasse etc. pas de sable mouvant ou sable sec).

b) Fixation avec plaque de montage sur un sol dur



1. Utiliser la plaque de montage comme gabarit pour marquer les points de fixation sur le support.
2. Percer les trous dans le support de fixation, qui sont conformes aux chevilles. (Sur un support en bois, vous pouvez visser directement. Cependant, lors du montage, vous devriez également percer au préalable des trous sur le bois, les chevilles ne sont pas nécessaires dans ce cas. Insérer les chevilles dans les trous percés. A l'aide de la plaque de montage, fixer solidement le clip de fixation sur le support.



Assurez-vous que le drainage est toujours garanti par le dessous du tube. De l'eau ne doit pas s'accumuler durablement à l'intérieur. Il convient de permettre une aération afin de sécher l'eau s'étant infiltrée au niveau de la jointure ou l'eau de condensation.



Il est recommandé d'installer un commutateur permettant d'allumer/d'éteindre la prise secteur à laquelle le projecteur extérieur RGB est raccordé. Si la prise secteur est située loin de l'emplacement d'installation, vous devez veiller à ce qu'une rallonge soit disponible. Ces composants ne sont pas inclus dans la livraison du produit.

Mise en service

Pour mettre en marche le projecteur extérieur RGB, raccordez le bloc d'alimentation à une prise secteur appropriée. Si nécessaire, fermez le circuit conformément à votre type d'installation p. ex. par mise sous tension d'un commutateur. (Ces derniers composants ne sont pas inclus dans la livraison du produit.)



Ne couvrez pas de façon opaque le capteur infrarouge sur le dessus du produit.

Télécommande

a) Installer/changer la pile de la télécommande



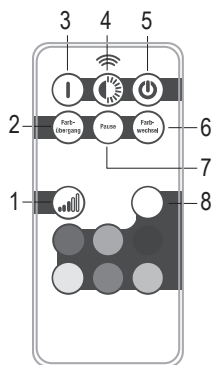
Ne remplacez la pile que par une autre du même type (voir « Caractéristiques techniques »)

- Retirez la plaquette transparente en plastique dans le porte-pile avant la première mise en marche
- Si la télécommande ne fonctionne plus correctement ou si sa portée diminue, cela signifie que la pile est vraisemblablement déchargée et qu'elle doit être remplacée par une pile neuve du même type.

- Enlevez le porte-pile situé sous la télécommande en tirant dessus. Pour cela, poussez le verrou situé au bout du porte-pile vers la droite et sortez celui-ci en tirant dessus en même temps.
- Enlevez la pile usagée.
- Mettez une pile bouton neuve de 3 V de type CR2025 dans le porte-pile en respectant les indications de polarité (plus/+ et moins/- comme indiqué sur le porte-pile).
- Remettez en place le porte-pile avec la pile en l'insérant dans le sens indiqué. Veillez à ce qu'il s'enclenche correctement dans le boîtier.

b) Contrôler le projecteur extérieur RGB avec la télécommande

Vous pouvez contrôler les fonctions du projecteur extérieur RGB avec la télécommande. Orientez la télécommande en direction du produit. Appuyez sur la touche correspondante pour exécuter la fonction.



Touche	Description des fonctions
1	Réglage de la luminosité
2	Activation du programme de changement de couleurs avec changement de couleurs en dégradés
3	Allumer le projecteur extérieur RGB
4	Activation de l'interrupteur crépusculaire (Le capteur infrarouge allume/éteint le projecteur extérieur RGB selon la luminosité ambiante.)
5	Éteindre le projecteur extérieur RGB.
6	Activation du programme de changement de couleurs avec changement net de couleurs
7	Bloquer la couleur actuelle (le programme de changement de couleurs s'arrête.)
8	Réglage direct d'une couleur de lumière conformément à la couleur des touches de la télécommande

Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, de l'alcool ou autres produits chimiques pour le nettoyage : cela risquerait d'endommager le boîtier voire même de provoquer des dysfonctionnements.

- Cet appareil ne nécessite aucun entretien particulier. Le luminaire utilisé n'est pas remplaçable.
- Avant toute opération, même lors du nettoyage, le port de bijoux métalliques ou conductibles tels que les chaînes, les bracelets, les bagues, etc. est interdit !
- Ne jamais diriger le jet d'eau d'un tuyau d'arrosage ou d'un nettoyeur à haute pression (ou appareil similaire) sur le produit (par ex. : pour le nettoyage) !
- Avant chaque nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil suffisamment refroidir.
- Pour le nettoyage, vous pouvez utiliser un chiffon mou, sec et propre.

Elimination des déchets

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez la pile insérée et éliminez-la séparément du produit.

b) Piles

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

a) Projecteur RGB extérieur

Type de protection	IP 44
Classe de protection	III
Puissance absorbée (LED)	2 W
Puissance absorbée (entière)	max. 6 W
Matériau du boîtier	Plastique
Luminaire	1 x LED 3 couleurs (RGB), 1 x LED (blanche)
Intensité lumineuse	env. 70 lm
Seuil d'éclairement pour la mise en marche	50 – 70 lux
Seuil d'éclairement pour l'extinction	220 – 280 lux
Longueur du câble	2 m
Conditions de service	-20 à +50 °C, 0 – 90 % humidité relative (sans condensation)
Conditions de stockage	-10 à +35 °C, 0 – 90 % humidité relative (sans condensation)
Dimensions (Ø x H)	85 x 342/247 mm (avec piquet de terre/ plaque de montage)
Poids	env. 450 g

b) Bloc d'alimentation

Tension d'entrée	220 - 240 V/CA, 50/60 Hz
Tension / courant de sortie	5 V/CC / 1,2 A
Charge	max. 6,5 W
Classe de protection	II
Type de protection	IP 44
Conditions de service	-20 à +50 °C, 0 – 90 % humidité relative (sans condensation)
Conditions de stockage	-10 à +35 °C, 0 – 90 % humidité relative (sans condensation)

c) Télécommande

Pile	CR 2025
Dimensions (L x H x P)	40 x 7 x 86 mm
Poids	env. 17 g (avec la pile)



RGB-buitenspot Calvia

Bestelnr. 1382871

Bedoeld gebruik

Het product is bestemd voor de verlichting binnens- en buitenshuis. Het is ontworpen volgens IP44 en mag binnens- en buitenshuis worden gemonteerd en gebruikt. De IP-beschermingsgraad kan alleen worden gewaarborgd bij correcte montage. Het gebruik van metalen constructies als stroomgeleidende leider aan gebouwen is uit veiligheidstechnisch oogpunt niet toegestaan. De montage moet eveneens op een dergelijke manier geschieden, dat veel vocht, een sterke verontreiniging en een te sterke opwarming worden vermeden. Het product is bestemd voor de vloer-, wand- of plafondmontage.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- RGB-buitenspot
- 4 x plug
- Grondpen
- Afstandsbediening incl. knooppcelbatterij CR2025
- Montageplaat
- Netvoeding
- 4 x schroef
- Gebruiksaanwijzing

Verklaring van de symbolen



Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt, als er sprake is van gevaar voor de gezondheid, bijv. door elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, gebruik en bediening.



Het "pijl"-pictogram staat voor speciale tips en bedieningsaanwijzingen.



Het product mag alleen in droge, gesloten ruimtes binnenshuis worden geplaatst en gebruikt. Het product mag niet vochtig of nat worden, er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!



Dit symbool geeft aan, dat dit product volgens beschermingsniveau II is opgebouwd. Het heeft een versterkte of dubbele isolatie tussen stroomcircuit en uitgangsspanning.



Het apparaat is gebouwd volgens beschermingsklasse 3. Elektrische apparaten met een laagspanningsstroomvoorziening (< 50 Volt) door een veiligheidstransformator of batterijen/accu's/zonne-energie etc. vallen onder beschermingsklasse III. Apparaten met beschermingsklasse III hebben geen aansluiting voor een dubbele isolatie - zij mogen niet worden aangesloten op de randaarde.



Dit symbool herinnert u eraan, de bij het product behorende gebruiksaanwijzing te lezen.

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.



- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.
- Controleer voor het aansluiten aan het stroomnetwerk of de aansluitwaarden op het typeplaatje van het product overeenstemmen met die van het uitgangsvermogen van uw stroomnet. Probeer het product nooit op een andere spanning te gebruiken, hierdoor wordt het onherstelbaar beschadigd.
- Dek het product nooit af. Het oppervlak wordt heet. Er is niet alleen sprake van brandgevaar, maar het product kan ook oververhit raken en hierdoor onherstelbaar beschadigd worden.
- De behuizing van het product wordt zeer heet. Laat het voldoende afkoelen, alvorens het aan te raken.
- Houd het product uit de buurt van licht ontlambare materialen en voorwerpen!
- Hang of bevestig geen voorwerpen (bijv. decoratiemateriaal) aan het product.
- Bij beschadigingen van welke soort dan ook, in het bijzonder aan de behuizing (dichtheid!), die een gevaarloos gebruik van het product niet meer waarborgen, dient de stroomvoerende leiding direct zonder stroom te worden gezet, het product buiten gebruik te worden genomen en te worden beveiligd tegen hernieuwde ingebruikname!
- Om brandschade en oogletsel te vermijden, mag u niet in de lichtbron kijken en de lichtstraal niet direct op personen en dieren richten!
- Het product is gebouwd volgens beschermingsklasse III.
- Het product is weerbestendig ontworpen volgens IP44 (regen- en spatwaterdicht) en mag binnens- en buitenshuis worden gemonteerd en gebruikt. Monteer het product echter nooit in of onder water.
- Controleer altijd dat de stroomtoevoer voor de montage of andere werkzaamheden aan het product is onderbroken.
- Bij de montage dient men op de juiste montagepositie te letten (zie hoofdstuk "Montage en aansluiting"), anders is er sprake van levensgevaar door een elektrische schok!
- Gebruik het product alleen permanent gemonteerd. Monteer het product nooit in voertuigen.
- Monteer en gebruik het product niet in ruimten of onder ongunstige omstandigheden, waar brandbare gassen, dampen of stoffen aanwezig zijn of aanwezig kunnen zijn! Er bestaat dan explosiegevaar!
- De netspanningsadapter behoort tot beschermingsklasse II. Als spanningsbron mag alleen een geschikt stopcontact (230 V/AC, 50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt.
- Zorg dat elektrische apparaten niet met vloeistof in contact komen. Zet voorwerpen waar vloeistof in zit niet naast het apparaat. Indien er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat zou terechtkomen, schakel dan de bijbehorende contactdoos stroomvrij (bijv. automatische zekering uitschakelen) en trek vervolgens de netstekker uit de contactdoos. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.
- Gebruik het product nooit meteen nadat het vanuit een koude naar een warme ruimte werd overgebracht. De condens die hierbij wordt gevormd, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat er bij de stekkervoeding levensgevaar door een elektrische schok! Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voor u het aansluit en gebruikt. Dit kan enkele uren duren.
- Raak de netvoedingadapter niet aan wanneer deze beschadigingen vertoont; levensgevaar door een elektrische schok! Schakel eerst de netspanning van de contactdoos uit, waaraan de netvoedingadapter is aangesloten (door de bijbehorende zekeringautomaat uit te schakelen resp. zekering eruit te draaien, aangesloten FI-aardlekschakelaar uit te schakelen, zodat de contactdoos van alle polen ontkoppeld is). Trek daarna pas de stekker van de netvoedingadapter uit de contactdoos. Zorg ervoor, dat de beschadigde netvoedingadapter op milieuvriendelijke wijze wordt verwijderd, gebruik hem niet langer. Wissel de netvoedingadapter om tegen een identiek exemplaar.



- De wandcontactdoos moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Gebruik voor de spanningsbron uitsluitend de meegeleverde netvoedingadapter.
- Gebruik als spanningsbron voor de netvoedingadapter uitsluitend een goedgekeurde contactdoos van het openbare elektriciteitsnet. Controleer voor het insteken van de netvoedingadapter, of de op de netvoedingadapter aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van uw stroomleverancier.
- Netvoedingadapters nooit met natte handen in de contactdoos steken of eruit trekken.
- Trek de netvoedingadapter nooit aan het netsnoer uit de contactdoos, trek deze altijd aan de daarvoor bestemde greepvlakken uit de contactdoos.
- Wanneer u het product installeert, zorg er dan voor dat de kabel niet doorgeprikt, geknikt of beschadigd is door scherpe randen.
- Plaats kabels altijd zo, dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwonding.
- Trek om veiligheidsredenen bij onweer altijd de netvoedingadapter uit de contactdoos.
- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- De batterij dient uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen chemische brandwonden bij contact met de huid veroorzaken. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen aan te pakken.
- Batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!
- In commercieel gebruikte gebouwen dient men de ongevallenpreventievoorschriften van de commerciële beroepsvereniging voor elektrische installaties en apparatuur in acht te nemen!
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

Vorbereidingen voor de montage

Neem alstublieft het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies" in acht!



Waarschuwing! Uitsluitend een erkende vakman (elektricien), die vertrouwd is met de desbetreffende voorschriften (bijv. KEMA), mag het product installeren! Door ondeskundig werken onder netspanning brengt u niet alleen uw eigen veiligheid, maar ook die van anderen in gevaar! Als u niet over de nodige vakkennis beschikt om zelf te monteren, laat dit dan aan een vakman over.

- Monteer het product op een dergelijke manier, dat het zich buiten het bereik van kinderen bevindt.
- Monteer het product alleen op een stabiele ondergrond. Afhankelijk van de ondergrond dient u geschikte schroeven en pluggen te gebruiken.
- De kabel van de RGB-buitenspot moet ter plekke met een 10/16 A-zekering worden gezekeerd. Daarvoor moet een aardlekschakelaar (differentieelschakelaar) zijn aangebracht.
- De installatie van het RGB-buitenspot mag uitsluitend worden uitgevoerd als de betreffende stroomgroep spanningsvrij is. Het is niet voldoende, alleen de schakelaar van de kabel uit te schakelen!



Het product werkt op een lage 5 V/DC spanning. Gebruik het product nooit aan een hogere of een wisselspanning.

Montage en aansluiting

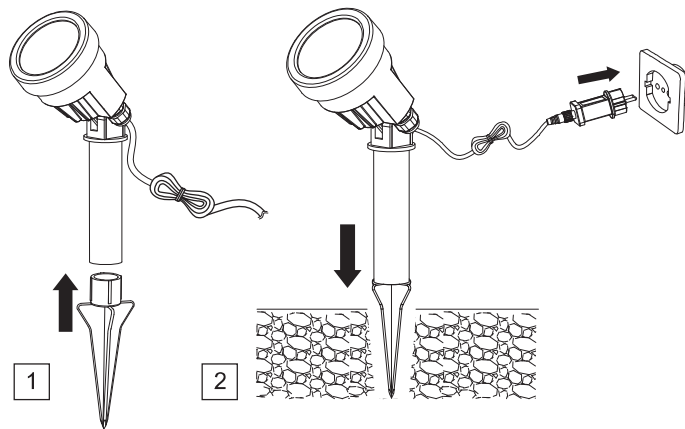


Neem de informatie in hoofdstuk "Vorbereidingen voor de montage" in acht!



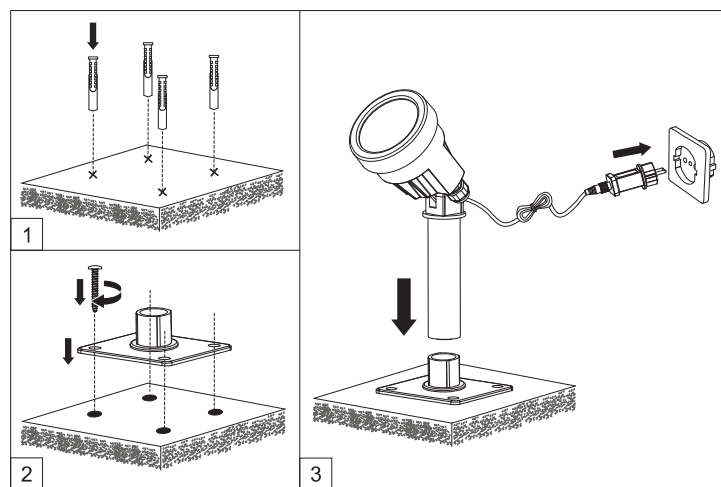
Let erop dat tijdens het boren van de montagegaten resp. tijdens het vastschroeven geen kabels of leidingen (ook waterleidingen) worden beschadigd.

a) Bevestiging met de grondpen in een stevige, zachte ondergrond



1. Steek de grondpen van plastic in de buis.
2. Steek het zo voorgemonteerde product in een zachte, maar stevige ondergrond (aarde, leem etc. geen drijfzand of droge zand).

b) Bevestiging met montageplaat op een harde ondergrond



1. Gebruik de montageplaat als sjabloon om de vier bevestigingspunten te markeren op de ondergrond.
2. Boor de gaten overeenkomstig de pluggen in de bevestigingsondergrond. (Op een houten ondergrond kunt u direct vastschroeven. U moet echter ook bij de montage op hout de gaten voorboren, de pluggen heeft u in dit geval echter niet nodig.) Plaats de pluggen in de geboorde gaten. Bevestig de montageplaat met de meegeleverde schroeven stevig op de ondergrond.



Zorg ervoor, dat de waterafvoer door de onderkant van de buis altijd gewaarborgd is. Er mag zich binnenin geen water verzamelen. Een ventilatie voor het drogen van aan het scharnier binnengedrongen water of condenswater dient mogelijk te zijn.



Het is aan te raden een schakelaar voor het aan-/uitschakelen van de contactdoos, waaraan de RGB-buitenspot wordt aangesloten, te installeren. Als de contactdoos ver van de installatieplek is verwijderd, moet u ervoor zorgen, dat een verlengkabel ter beschikking staat. Deze componenten zijn niet inbegrepen in de leveromvang van het product.

Ingebruikname

Om de RGB-buitenspot in gebruik te nemen, sluit u de netvoeding aan op een geschikte contactdoos. Indien nodig sluit u het stroomcircuit dienovereenkomstig uw manier van installatie aan, bijv. door het inschakelen van een schakelaar. (Deze laatstgenoemde component/en zijn niet inbegrepen in de leveromvang van dit product.)



Dek de infraroodsensor aan de bovenkant van het product niet lichtdoorlatend af.

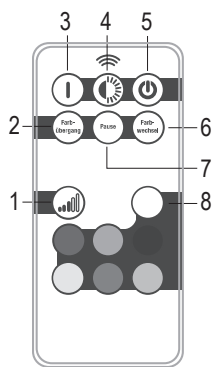
Afstandsbediening

a) Batterij in de afstandsbediening plaatsen/vervangen

- Vervang de batterij alleen door een van hetzelfde type (zie "Technische gegevens")
- Verwijder voor de eerste ingebruikname het doorzichtige kunststof plaatje in de batterijhouder.
 - Als de afstandsbediening niet meer naar behoren werkt of de reikwijdte afneemt, is de batterij waarschijnlijk leeg en moet hij door een nieuwe batterij van hetzelfde type worden vervangen.
 - Verwijder de batterijhouder aan de onderkant van de afstandsbediening door deze eruit te trekken. Schuif hiervoor de vergrendeling aan het einde van de batterijhouder naar rechts en trek hem gelijktijdig eruit.
 - Verwijder de oude batterij.
 - Plaats een nieuwe 3V knooppcel, type CR2025 in overeenstemming met de pooltekens (let op de plus/+ en min/- op de batterijhouder) in de batterijhouder.
 - Schuif de batterijhouder met de geplaatste batterij in de juiste richting weer terug. Let erop, dat hij goed vast klikt in de behuizing.

b) RGB-buitenspot met afstandsbediening bedienen

U kunt de functies van de RGB-buitenspot met de afstandsbediening bedienen. Richt de afstandsbediening op het product. Druk de desbetreffende knop voor het uitvoeren van de functie.



Knop	Functiebeschrijving
1	Instelling van de helderheid
2	Inschakelen van het kleurwisselprogramma met wisselende kleuren in overgang
3	RGB-buitenspot inschakelen
4	Activering van de schemerschakelaar (De infraroodsensor schakelt de RGB-buitenspot afhankelijk van de helderheid van de omgeving aan/uit).
5	RGB-buitenspot uitschakelen
6	Inschakelen van het programma voor de wisselende kleuren met abrupte kleurwissel
7	Actuele kleur vast instellen (het programma voor de wisselende kleuren stopt.)
8	Direct instellen van een kleur dienovereenkomstig de kleur van de knop op de afstandsbediening

Onderhoud en reiniging



Gebruik in geen geval agressieve en schurende reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

- Het product is onderhoudsvrij. Het gebruikte verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Tijdens alle werkzaamheden, ook tijdens de reiniging, is het niet toegestaan metalen of geleidende sieraden zoals kettingen, armbanden, ringen e.d. te dragen!
- Richt nooit (bijv. voor de reiniging) de waterstraal van een tuinslang of hogedrukreiniger o.i.d. op het product!
- Trek voor iedere reiniging de netvoeding uit het stopcontact en laat het product voldoende afkoelen.
- Voor een reiniging kunt u een schone, zachte, droge doek gebruiken.

Verwijdering

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verwijder een eventueel geplaatste batterij en verwijder deze afzonderlijk van het product.

b) Batterijen

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

a) RGB-buitenspot

Beschermingsniveau.....	IP 44
Beschermingsklasse.....	III
Opgenomen vermogen (LED).....	2 W
Opgenomen vermogen (totaal).....	max. 6 W
Materiaal van de behuizing.....	Plastic
Verlichtingsmiddel.....	1 x 3-kleurs LED (RGB), 1 x LED (wit)
Lichtstroom.....	ca. 70 lm
Helderheid voor de activering.....	50 – 70 lux
Helderheid voor het uitschakelen.....	220 – 280 lux
Kabellengte.....	2 m
Bedrijfscondities.....	-20 tot +50 °C, 0 – 90 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Opslagcondities.....	-10 tot +35 °C, 0 – 90 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Afmetingen (Ø x H).....	85 x 342/247 mm (met grondpen/montageplaat)
Gewicht.....	ca. 450 g

b) Netvoeding

Ingangsspanning.....	220 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Uitgangsspanning/-stroom.....	5 V/DC / 1,2 A
Uitgaand vermogen.....	max. 6,5 W
Beschermingsklasse.....	II
Beschermingsniveau.....	IP 44
Bedrijfscondities.....	-20 tot +50 °C, 0 – 90 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Opslagcondities.....	-10 tot +35 °C, 0 – 90 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)

c) Afstandsbediening

Batterij.....	CR 2025
Afmetingen (B x H x D).....	40 x 7 x 86 mm
Gewicht.....	ca. 17 g (met batterij)



Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1_1015_02-DS